# Publikations-Antragsformular

Antrag zur Änderung oder Neupublikation von aeronautischen Informationen

Version Oktober 2023

Zur Einreichung dieses Dokumentes muss lediglich das Eingabeformular (Seite 2 und 3) durch den Originator ausgefüllt werden. Auf den weiteren Seiten finden Sie eine Anleitung, wie das Dokument ausgefüllt werden muss.

Nachdem das Antragsformular bei LIFS eingereicht wurde, werden Sie über eines der folgenden weiteren Vorgehen informiert:

* Direkte Publikation mit gewünschtem Publikationsdatum voraussichtlich möglich.
* Direkte Publikation möglich, aber zu einem späteren Publikationsdatum, da das Formular zu spät eingereicht wurde.
* Development Prozess notwendig (Bei Karten z.B. AD Info oder VAC Karten).

Bei Fragen zum Publikationsprozess oder zur Verwendung dieses Formulars wenden Sie sich an die Luftfahrtinformationsfreigabestelle LIFS.

Phone +41 (0)58 465 96 03

[lifs@bazl.admin.ch](mailto:lifs@bazl.admin.ch)

Reichen Sie das ausgefüllte Formular mit allen referenzierten Dokumenten an [lifs@bazl.admin.ch](mailto:lifs@bazl.admin.ch) ein.

# Eingabeformular

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Originator / Organisation** | **1** |  | |
| Name und Vorname |  |  | |
| E-Mail |  |  | |
| Telefonnummer |  |  | |
|  | | | |
| **Flughafen / Flugplatz** | **2** |  | |
|  | | | |
| **Publikation der aeronautischen Informationen** | **3** | AIP   [AIRAC relevant](https://www.bazl.admin.ch/bazl/de/home/infrastruktur/luftfahrthindernisse/luftfahrtinformationen/luftfahrtinformationsfreigabestelle.html)  VFRM | AIC **A** gültig bis Datum  AIC **B** gültig bis Datum  SUP gültig bis Datum |
| Seitenreferenz(en) |  |  | |
|  | | | |
| **Ausführliche Beschreibung zur Publikationsänderung** | **4** |  | |
|  | | | |
| **Rechtliche Grundlage der Publikation (ICAO, EU, Verfügung, Betriebsreglement etc.)**  **Zusätzlich für Skyguide: Change Nummer (SAFxx-xxx)** | **5** |  | |
|  | | | |
| **Dokumente** | **6** |  | |
|  | | | |
| **Übersetzung** | **7** | Deutsch  Französisch  Italienisch  Englisch | |
|  | | | |
| **BAZL-Gremien / Personen** | **8** |  | |
|  |  |  | |
| **Publikationstermin** | **9** | AIRAC    NON-AIRAC (VFRM immer NON-AIRAC) | |
|  | | | |
| **NOTAM** | **10** |  | |
|  |  |  | |
| **AIC** | **11** |  | |
|  | | | |
| **Proofreading** | **12** | ja | nein |
|  |  |  | |
| **Bemerkungen** | **13** |  | |

# Anleitung zum Eingabeformular

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Originator / Organisation** | **1** | Bitte erfassen Sie in diesen Feldern Ihre Kontaktangaben für allfällige Rückfragen. |
|  | | |
| **Flughafen / Flugplatz** | **2** | Bitte erfassen Sie in diesem Feld, für welchen Flughafen, Flugplatz, Heliport oder für welches Flugfeld Sie die Änderung eingeben. Erfassen Sie bitte den ICAO 4-Letter Code oder „LSAS“, falls die Änderung für die gesamte Schweiz oder den Schweizer Luftraum Gültigkeit haben soll z.B. Airspaces & Routes. |
|  |  |  |
| **Publikation der aeronautischen Informationen** | **3** | Geben Sie uns eine Zusammenstellung, mit welchen Produkten Ihre Änderung publiziert werden soll. Die Liste wird durch Skyguide geprüft und mit allfällig weiteren betroffenen Produkten ergänzt.   * Beim AIC und SUP bitte ein Gültigkeitsdatum angeben. * AIC A: Internationale Serie in Englisch * AIC B: Nationale Serie * AIC / SUP Publikationen müssen bereits in sämtlichen zu publizierenden Sprachen eingereicht werden. AIC A (in Englisch), AIC B (offizielle Kantonssprache und eventuell zusätzlich D, F, I) |
| AIRAC relevant |  | Erfolgt Ihre Änderung im AIP, teilen Sie uns bitte mit, ob die Änderung gem. [ICAO Annex 15, Appendix 4](https://www.bazl.admin.ch/dam/bazl/de/dokumente/Fachleute/Flugverkehr/Luftfahrtinformationen/information_to_benotifiedbyairac.pdf.download.pdf/information_to_benotifiedbyairac.pdf) AIRAC relevant ist. |
| Seitenreferenz(en) |  | Welche Seiten der Publikation sind betroffen? Geben Sie uns bitte die Seitenreferenz an z.B. AD Info 1, VAC oder LSXY AD 2.24.1 – 1. |
|  | | |
| **Ausführliche Beschreibung zur Publikationsänderung** | **4** | Bitte erfassen Sie im diesem Feld, den Grund für Ihre Publikationsänderung und listen Sie die zu ändernden Punkte detailliert auf. |
| **Rechtliche Grundlage der Publikation (ICAO, EU, Verfügung, Betriebsbewilligung bzw. -reglement etc.)** | **5** | Die Einträge im AIP müssen die tatsächlich bestehende Rechtslage wiedergeben. Jeder Eintrag im AIP muss daher rechtlich unterlegt sein. Eine solche rechtliche Grundlage kann sich aus einer in der Schweiz anwendbaren Bestimmung der ICAO oder der EU ergeben, oder aber aus dem nationalen Gesetzes- oder Verordnungsrecht. Grundlage für einen AIP-Eintrag kann überdies eine konkrete Anordnung sein (z.B. Betriebsbewilligungen und -reglemente, Anordnungen mittels Allgemeinverfügung etc.). Bitte geben Sie in diesem Feld die Grundlage an (inkl. Verweis auf den entsprechenden Artikel bzw. die betreffende Ziffer), auf welche sich der beantragte Eintrag stützt. |
|  |  |  |
| **Dokumente** | **6** | Bitte referenzieren Sie in diesem Feld, welche Dokumente Sie uns zu dieser Anfrage einreichen. Erfassen Sie bitte den exakten Dokumentennamen. Kartenänderungen Zeichnen Sie auf der aktuellen Karte die gewünschten Änderungen ein und kommentieren Sie diese. Für Kartenänderungen benötigen wir georefrenzierte Daten in folgenden GIS-Dateiformaten: georeferenziertes DWG File Version 2017 oder älter, DXF, SHP, MID/MIF. Textänderungen Erstellen Sie für Textänderungen ein separates Dokument, in dem Sie den aktuellen Text und den neuen Text gegenüberstellen. |
|  | | |
| **Übersetzung** | **7** | * Publikationen für das AIP müssen bereits in der Publikationssprache Englisch eingereicht werden. * Publikationen für das VFRM können in der lokalen Sprache oder in Englisch eingereicht werden. Geben Sie uns in diesem Feld an, welche Übersetzungen noch vorgenommen werden müssen. * AIC / SUP Publikationen müssen bereits in sämtlichen zu publizierenden Sprachen der Luftfahrtinformationsfreigabestelle LIFS eingereicht werden. AIC A (in Englisch), AIC B (offizielle Kantonssprache und eventuell zusätzlich D, F, I) |
|  | | |
| **BAZL-Gremien** | **8** | Bitte nennen Sie uns die Gremien oder die Person, welche im vorliegenden Fall bereits involviert worden ist. Werden grössere Änderungen an der aeronautischen Publikation vorgenommen, die in Zusammenhang mit einem Projekt stehen, müssen diese zwingend vorgängig mit dem Bundesamt für Zivilluftfahrt abgesprochen werden. |
|  | | |
| **Publikationstermin** | **9** | Bitte erfassen Sie in diesem Feld das gewünschte Publikationsdatum.  Beachten Sie dabei die Tabelle für die [Deadlines](https://www.bazl.admin.ch/bazl/de/home/infrastruktur/luftfahrthindernisse/luftfahrtinformationen/luftfahrtinformationsfreigabestelle.html).  Kriterien für AIRAC-Cycle: [Information to be notified by AIRAC](https://www.bazl.admin.ch/bazl/de/home/infrastruktur/luftfahrthindernisse/luftfahrtinformationen/luftfahrtinformationsfreigabestelle.html) |
|  |  |  |
| **NOTAM** | **10** | Besteht für die vorliegende Publikation noch ein vorübergehendes NOTAM? Bitte erfassen Sie in diesem Feld die Nummer mit welcher dieses NOTAM publiziert wurde, damit die Löschung vorgenommen werden kann. |
|  | | |
| **AIC** | **11** | Besteht für die vorliegende Publikation ein AIC, welches hiermit ersetzt wird? Bitte erfassen Sie in diesem Feld die Nummer mit welcher dieses AIC publiziert wurde, damit die Löschung vorgenommen werden kann. |
|  |  |  |
| **Proofreading** | **12** | Möchten Sie die eingearbeiteten Änderungen vor der Publikation kontrollieren, verlangen Sie ein Proofreading. Bei Erhalt des Proofreadings erwartet der Absender innerhalb von 2 Arbeitstagen eine Rückmeldung. Erfolgt keine Antwort wird die Publikation ohne Ihr Proofreading ausgelöst.  Wichtig: Das Proofreading ist lediglich für Korrekturen von Schreibfehlern gedacht und nicht für zusätzliche Änderungen. |
|  |  |  |
| **Bemerkungen** | **13** | Hier können Sie zusätzliche Bemerkungen festhalten, die für die Publikation notwendig sind. |